

HP Operations Agent

Para Sistemas operativos Windows ®, Linux, HP-UX, Solaris y AIX

Versión de software: 11.10

Notas de la versión

Fecha de publicación del documento: Ago. 2012

Fecha de lanzamiento del software: Ago. 2012



Avisos legales

Garantía

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se exponen en el certificado de garantía que acompaña a dichos productos y servicios. El presente documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HP no es responsable de omisiones, errores técnicos o de edición contenidos en el presente documento.

La información contenida en esta página está sujeta a cambios sin previo aviso.

Leyenda de derechos limitados

Software informático confidencial. Es necesario disponer de una licencia válida de HP para su posesión, uso o copia. De conformidad con FAR 12.211 y 12.212, el Gobierno estadounidense dispone de licencia de software informático de uso comercial, documentación del software informático e información técnica para elementos de uso comercial con arreglo a la licencia estándar para uso comercial del proveedor.

Aviso de copyright

Confidencial de HP © Copyright 2010 - 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Avisos de marcas registradas

Adobe™ es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.

Intel® e Itanium® son marcas comerciales de Intel Corporation en EE.UU. y otros países.

Microsoft®, Windows®, Windows® XP y Windows Vista® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Reconocimientos

Este producto incluye software criptográfico escrito por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Este producto incluye software desarrollado por OpenSSL Project para su uso en OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Este producto incluye software escrito por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Este producto incluye software desarrollado por Apache Software Foundation (<http://www.apache.org/>).

Este producto incluye una interfaz de la biblioteca de compresión de uso general 'zlib' con Copyright © 1995-2002 Jean-loup Gailly y Mark Adler.

Actualizaciones de la documentación

La página de título de este documento contiene la siguiente información de identificación:

- Número de versión del software, que indica la versión del software.
- Fecha de publicación del documento, que cambia cada vez que se actualiza el documento.
- Fecha de lanzamiento del software, que indica la fecha desde la que está disponible esta versión del software.

Para buscar actualizaciones recientes o verificar que está utilizando la edición más reciente de un documento, visite:

<http://h20230.www2.hp.com/selfsolve/manuals>

Este sitio requiere que esté registrado como usuario de HP Passport. Para registrarse y obtener un ID de HP Passport, visite:

<http://h20229.www2.hp.com/passport-registration.html>

O haga clic en el enlace **New user registration** (Registro de nuevos usuarios) de la página de registro de HP Passport.

Asimismo, recibirá ediciones actualizadas o nuevas si se suscribe al servicio de soporte del producto correspondiente. Póngase en contacto con su representante de ventas de HP para obtener más información.

Soporte

Visite el sitio web HP Software Support Online en:

<http://www.hp.com/go/hpsoftwaresupport>

Este sitio web proporciona información de contacto y detalles sobre los productos, servicios y soporte que ofrece HP Software.

HP Software Support Online brinda a los clientes la posibilidad de auto-resolución de problemas. Ofrece una forma rápida y eficaz de acceder a las herramientas de soporte técnico interactivo necesarias para gestionar su negocio. Como cliente preferente de soporte, puede beneficiarse de utilizar el sitio web de soporte para:

- Buscar los documentos de la Base de conocimiento que le interesen
- Enviar y realizar un seguimiento de los casos de soporte y las solicitudes de mejora
- Descargar revisiones de software
- Gestionar contratos de soporte
- Buscar contactos de soporte de HP
- Consultar la información sobre los servicios disponibles
- Participar en debates con otros clientes de software
- Investigar sobre formación de software y registrarse para recibirla

Para acceder a la mayor parte de las áreas de soporte es necesario que se registre como usuario de HP Passport. En muchos casos también será necesario disponer de un contrato de soporte. Para registrarse y obtener un ID de HP Passport, visite:

<http://h20229.www2.hp.com/passport-registration.html>

Para obtener más información sobre los niveles de acceso, visite:

http://h20230.www2.hp.com/new_access_levels.jsp

Contenido

Notas de la versión	1
Contenido	5
Notas de la versión de HP Operations Agent	6
Novedades de esta versión	6
Matriz de compatibilidad de HP Operations Agent	7
Requisitos de instalación	7
Notas de la instalación	8
Problemas conocidos	9
Limitaciones	10
Actualizaciones de la documentación	14

Notas de la versión de HP Operations Agent

para Sistemas operativos Windows®, Linux, HP-UX, Solaris y AIX.

Versión de software: 11.10

Fecha de publicación: Ago. 2012

Este documento es una descripción general de los cambios realizados en HP Operations Agent. Contiene información importante que no se incluye en libros o en la Ayuda. En este documento, puede encontrar información acerca de:

- [Novedades de esta versión](#)
- [Matroz de compatibilidad](#)
- [Requisitos de instalación](#)
- [Problemas conocidos](#)
- [Actualizaciones de la documentación](#)

Novedades de esta versión

- **Compatibilidad con nuevas plataformas de virtualización:**
 - Máquina virtual basada en kernel (KVM) para todos los kernels Linux compatibles
 - Xen (para las versiones compatibles de SUSE Linux)
 - Zonas de marca para Solaris

Para obtener más información, consulte la sección *HP Operations Agent en un entorno virtualizado extendido* de la guía *HP Operations Agent Concepts Guide*.
- **Licencias:** ya puede establecer una licencia para HP Operations Agent en el momento de instalación. Para obtener más información, consulte las guías *HP Operations Agent Installation Guide* y *License Guide*.

La instalación de HP Operations Agent ha dejado de establecer licencias de evaluación. Para poder usar cualquier característica, debe realizar una de las siguientes acciones:

 - Aplicar una licencia en el momento de la instalación; para más información, consulte las guías *Installation Guide* y *License Guide*.
 - Aplicar una licencia después de la instalación empleando la utilidad `oalicense`; para más información, consulte la guía *License Guide*.
- **Proceso de instalación simplificado de HP Operations Agent e SPI de infraestructura**

El soporte de *HP Operations Agent e Infrastructure SPIs* incluye los paquetes HP Operations Agent y SPI de infraestructura, y permite instalar los dos productos con el programa `oainstall`.
- **Instalación más rápida en Windows:** en Windows, la instalación de HP Operations Agent 11.10 requiere bastante menos tiempo que la de la versión anterior (11.00).

- **Mayor seguridad:**
 - HP Operations Agent se puede ejecutar con un usuario no raíz/sin privilegios. Agent también se puede configurar para que el componente de monitorización de operaciones se ejecute sólo con un usuario que no sea raíz/sin privilegios y que se siga ejecutando el componente de recopilación de rendimiento con raíz/sistema local. Para obtener más información, consulte la guía *HP Operations Agent User Guide*.
 - HP Operations Agent 11.10 permite configurar la longitud de claves del par de claves RSA que se usa para la comunicación segura con el HPOM. Para obtener más información, consulte la sección *Configuración de variables del componente de seguridad* de la guía *HP Operations Agent User Guide*.
 - Con ayuda de la nueva variable de configuración `ENABLE_DEF_SYM_KEY_ALGO`, puede configurar Agent para que use el algoritmo de clave simétrica que prefiera para proteger la comunicación. Los algoritmos compatibles son:
 - eBlowfish
 - eDES
 - eDES3
 - eAES128
 - eAES192
 - eAES256

Para obtener más información, consulte la sección *Configuración del componente de seguridad para clave asimétrica* de la guía *HP Operations Agent User Guide*.
- **Compatibilidad con nuevas plataformas:** Solaris 11
- **Anulación de compatibilidad:** En esta versión, HP Operations Agent deja de ser compatible con las siguientes plataformas:
 - Linux en Itanium
 - Windows en Itanium
 - AIX 5.3 (32 bits)

Matriz de compatibilidad de HP Operations Agent

La matriz de compatibilidad de este producto, en la que aparecen todos los requisitos de software y hardware, se puede encontrar aquí: [matrices de soporte técnico de HP](#).

Nota: La mayoría de las áreas de soporte técnico requieren que se registre como usuario de HP Passport y que inicie sesión. Algunas pueden requerir también un contrato de soporte técnico activo. Para obtener más información sobre los niveles de acceso al soporte técnico, vaya a: [Niveles de acceso](#).

Para registrarse y obtener un ID de HP Passport, vaya a [Registro de HP Passport](#).

Requisitos de instalación

Los requisitos y pasos para instalar HP Operations Agent se pueden encontrar en la guía HP Operations Agent Installation Guide, en esta ubicación:

<http://h20230.www2.hp.com/selfsolve/manuals>

Después de iniciar sesión en el sitio web de los manuales, siga estos pasos:

1. En la lista Producto, seleccione Operations Agent.
2. En la lista Versión, seleccione 11.10.
3. Haga clic en **Buscar**.

Notas de la instalación

- No se admite la actualización de HP Operations Agent desde una versión *de evaluación preliminar*. Antes de la instalación, es preciso quitar completamente del sistema la versión de evaluación preliminar de HP Operations Agent 11.10.
- La utilidad `oacleanall` se puede emplear para quitar Agent completamente del sistema. Para emplear esta utilidad, vaya al directorio `scripts` del directorio en el que extrajo o montó el archivo ISO de *HP Operations Agent 11.10* y ejecute el script `oacleanall`.

El directorio `scripts` incluye un conjunto de objetos `oacleanall` (un script para cada plataforma). Debe elegir el script apropiado para devolver el sistema a su estado original. La siguiente tabla presenta los comandos de todas las plataformas compatibles.

Nota: No utilice este script en sistemas en los que Agent coexista con otros productos de software de HP.

Sistema operativo	Arquitectura	Comando
Windows	x86	<code>cscript oacleanall_Windows_X86.vbs</code>
	x64	<code>cscript oacleanall_Windows_X64.vbs</code>
Linux	x86	<code>./oacleanall_Linux2.6_X86.sh</code>
	x64	<code>./oacleanall_Linux2.6_X64.sh</code>
	power (64 bits)	<code>./oacleanall_Linux2.6_PPC64.sh</code>
HP-UX	PA-RISC	<code>./oacleanall_HP-UX_PA32.sh</code>
	Itanium	<code>./oacleanall_HP-UX_IA32.sh</code>
Solaris	SPARC	<code>./oacleanall_Solaris_SPARC32.sh</code>
	x86	<code>./oacleanall_Solaris_X86.sh</code>

Sistema operativo	Arquitectura	Comando
AIX	power (32 bits)	<code>./oacleanall_AIX_powerpc32.sh</code>
	power (64 bits)	<code>./oacleanall_AIX_powerpc64.sh</code>

Nota: Este script quita Agent del sistema de forma total e irrecuperable. Este script se usa sólo para revertir el efecto de una instalación incompleta, incorrecta o no satisfactoria de Agent.

Problemas conocidos

El número de referencia de cada defecto es el número de solicitud de cambio del centro de control de calidad (QCCR). Para obtener más información sobre los defectos abiertos, visite [HP Software Support Online](#) o póngase en contacto directamente con algún representante de soporte técnico de HP.

QCCR1A129472: los procesos `scopeux`, `perfalarm` y `rtmd` permanecen Down en un LPAR de AIX global después de crear un WPAR compartido en él.

Medida a tomar: ejecute los siguientes comandos:

- Para iniciar `scopeux` y `perfalarm`:

ovpa start scope

- Para iniciar `rtmd`:

ovc -start rtmd

QCCR1A126866: En un nodo de agente de un clúster de alta disponibilidad, cuando el estado de una política de HPOM cambia de deshabilitado a habilitado, el archivo `clusterpollist` no se actualiza.

Medida a tomar: ninguna.

QCCR1A123816: El proceso `rtmd` no se inicia en los nodos de Windows y aparece el siguiente mensaje de error en el archivo `System.txt`:

```
rtmd (1188/2188): error en la conexión con perfd.
```

Medida a tomar:

1. Detenga Agent:
opcagt -stop
2. Abra el archivo `perfd.ini` con un editor de texto.
3. Añada la siguiente línea (o incluya comentarios en ella):
`ipv4=true`
4. Guarde el archivo.

5. Inicie Agent:

opcagt -start

Como alternativa, agregue la siguiente entrada al archivo

`%SystemRoot%system32\drivers\etc\hosts` antes de iniciar Agent:

```
:::1 localhost
```

QCCR1A145606: en los LPAR de AIX, los valores de las métricas de `BYCPU_` no coinciden con los valores que indican las herramientas de monitorización del sistema integradas en AIX, a menos que defina el modo de compartición de CPU `DEDICATED`.

Medida a tomar: ninguna

QCCR1A123745: Todas las métricas de `BYLS_` se muestran como `na` en un sistema LPAR concreto.

Medida a tomar: borre la memoria compartida del LPAR cuyos datos se muestran como `na` y, a continuación, reinicie Agent.

Limitaciones

- En un sistema HP-UX, si abre la interfaz en modo de carácter de glance durante la instalación de Agent 11.10, aparecerá el siguiente mensaje de error en la consola de glance:

```
Glance fatal error. == Fatal Nums Error == 11.00.044 10/13/10 ==
```

Ignore este error.

- Si en la variable `SNMP_SESSION_MODE` se establece el valor `NO_TRAPD`, el componente del interceptor de eventos de HP Operations Agent 11.10 se conecta con el servicio SNMP de Microsoft en un nodo de Windows.
- Aunque el recopilador `scope` registra un conjunto idéntico de métricas `BYLS` en vMA, hosts KVM y hosts Xen, los valores de las siguientes métricas se indican siempre como `na` en el registro de `scope` en los hosts KVM o Xen:
 - `BYLS_CLUSTER_NAME`
 - `BYLS_CPU_PHYS_READY_UTIL`
 - `BYLS_CPU_PHYS_WAIT_UTIL`
 - `BYLS_CPU_PHYSYC`
 - `BYLS_CPU_SYS_MODE_UTIL`
 - `BYLS_CPU_USER_MODE_UTIL`
 - `BYLS_CPU_UNRESERVED`
 - `BYLS_DATACENTER_NAME`
 - `BYLS_DISK_UTIL`
 - `BYLS_DISK_UTIL_PEAK`

- BYLS_LS_PARENT_TYPE
- BYLS_LS_PARENT_UUID
- BYLS_MEM_ACTIVE
- BYLS_MEM_HEALTH
- BYLS_MEM_OVERHEAD
- BYLS_MEM_SWAPPED
- BYLS_MEM_SWAPTARGET
- BYLS_MEM_SWAP_UTIL
- BYLS_MEM_SYS
- BYLS_MEM_UNRESERVED
- BYLS_VC_IP_ADDRESS
- BYLS_DATACENTER_NUM_HOSTS
- BYLS_BOOT_TIME_EPOCH
- BYLS_SUBTYPE
- BYLS_DISK_CAPACITY
- BYLS_MULTIACC_ENABLED
- BYLS_DISK_IORM_ENABLED
- BYLS_DISK_IORM_THRESHOLD
- BYLS_DISK_FREE_SPACE
- BYLS_DISK_SHARE_PRIORITY
- BYLS_DISK_READ_LATENCY
- BYLS_DISK_WRITE_LATENCY
- BYLS_DISK_QUEUE_DEPTH_PEAK
- BYLS_DISK_COMMAND_ABORT_RATE
- BYLS_DISK_THROUGHPUT_USAGE
- BYLS_DISK_THROUGHPUT_CONTENTION
- BYLS_NUM_CLONES
- BYLS_NUM_CREATE
- BYLS_NUM_DEPLOY
- BYLS_NUM_DESTROY
- BYLS_NUM_RECONFIGURE
- BYLS_TOTAL_VM_MOTIONS
- BYLS_TOTAL_SV_MOTIONS

- BYLS_CPU_EFFECTIVE_UTIL
- BYLS_MEM_EFFECTIVE_UTIL
- BYLS_CPU_FAILOVER

Estas métricas no están disponibles en las utilidades GlancePlus o Real-Time Metric Access (RTMA) (como `cps`).

- El recopilador `scope` registra el valor de la métrica FS_DEVNO en formato decimal. Los componentes real-time metric access (RTMA) y real-time measurement (RTM) y HP GlancePlus muestran el valor de FS_DEVNO en formato hexadecimal.
- En las zona no globales de Solaris y en los WPAR de AIX, las siguientes clases de métrica no son compatibles con Performance Collection Component, GlancePlus y RTMA:
 - Clase de CPU (BYCPU)
 - Clase de disco (BYDSK)
 - Clase de intercambio (BYSWP)
 - Volumen lógico (LVM)
 - Sistema lógico (BYLS)

Nota: Además, el componente de recopilación de rendimiento no admite métricas de la clase de métrica NFS en los WPAR de AIX.
- Las siguientes métricas no son compatibles con el componente de recopilación de rendimiento en las zonas no globales de Solaris:
 - GBL_DISK_TIME_PEAK
 - GBL_DISK_REQUEST_QUEUE
 - GBL_CPU_WAIT_UTIL
 - GBL_DISK_PHYS_IO_RATE
 - GBL_DISK_PHYS_READ_RATE
 - GBL_DISK_PHYS_WRITE_RATE
 - GBL_DISK_PHYS_BYTE_RATE
 - GBL_DISK_PHYS_WRITE_BYTE_RATE
 - GBL_DISK_VM_IO_RATE
 - GBL_MEM_SYS_AND_CACHE_UTIL
 - GBL_SWAP_SPACE_AVAIL
 - GBL_SWAP_SPACE_RESERVED
 - GBL_SWAP_SPACE_AVAIL_KB
 - GBL_SWAP_SPACE_MEM_AVAIL
 - GBL_CPU_CYCLE_ENTL_MIN
 - GBL_DISK_UTIL_PEAK
 - GBL_DISK_PHYS_READ_PCT

- GBL_CPU_WAIT_TIME
- GBL_DISK_PHYS_IO
- GBL_DISK_PHYS_READ
- GBL_DISK_PHYS_WRITE
- GBL_DISK_PHYS_READ_BYTE_RATE
- GBL_DISK_PHYS_BYTE
- GBL_DISK_VM_IO
- GBL_MEM_CACHE_HIT_PCT
- GBL_SWAP_SPACE_USED
- GBL_SWAP_SPACE_UTIL
- GBL_CPU_MT_ENABLED
- GBL_SWAP_SPACE_DEVICE_AVAIL
- GBL_CPU_CYCLE_ENTL_MAX
- TBL_PROC_TABLE_UTIL
- TBL_FILE_LOCK_USED
- GBL_ZONE_APP
- En el caso de las siguientes métricas, el componente de recopilación de rendimiento muestra los valores de las zonas globales en las zonas no globales:
 - GBL_MEM_DNLC_HIT_PCT
 - GBL_FS_SPACE_UTIL_PEAK
 - GBL_NET_PACKET_RATE
 - GBL_NET_IN_PACKET
 - GBL_NET_IN_PACKET_RATE
 - GBL_NET_OUT_PACKET
 - GBL_NET_OUT_PACKET_RATE
 - GBL_NET_COLLISION_RATE
 - GBL_NET_COLLISION_PCT
 - GBL_NET_DEFERRED_PCT
 - GBL_NET_ERROR_RATE
 - GBL_NET_IN_ERROR_PCT
 - GBL_NET_IN_ERROR_RATE
 - GBL_NET_OUT_ERROR_PCT
 - GBL_NET_OUT_ERROR_RATE
 - GBL_NET_COLLISION_1_MIN_RATE

- GBL_NET_ERROR_1_MIN_RATE
- GBL_RUN_QUEUE
- GBL_LOADAVG
- GBL_LOADAVG5
- GBL_BLOCKED_IO_QUEUE
- El componente de recopilación de rendimiento siempre indica cero en las siguientes métricas en las zonas no globales:
 - GBL_NUM_DISK
 - GBL_NUM_LS
 - GBL_NUM_ACTIVE_LS
 - GBL_NUM_DISK
- En Linux, las siguientes métricas sólo se registran para SUSE Linux Enterprise Server 11 y Red Hat Enterprise Linux 5.4, o una versión superior:
 - APP_DISK_PHYS_IO_RATE
 - APP_DISK_PHYS_READ
 - APP_DISK_PHYS_READ_RATE
 - APP_DISK_PHYS_WRITE
 - APP_DISK_PHYS_WRITE_RATE
 - APP_IO_BYTE
 - APP_IO_BYTE_RATE
- Para ver las páginas man en plataformas UNIX/Linux, debe definir manualmente la variable `MANPATH` en las siguientes ubicaciones:
 - En AIX: `/usr/lpp/OV/man, /usr/lpp/perf/man`
 - En HP-UX, Solaris y Linux: `/opt/OV/man, /opt/perf/man`
- No es posible habilitar ni deshabilitar políticas con el comando `ovpolicy` si el nombre de la política incluye el carácter `:`.
- El objeto `objeto PROCESS` no se puede usar con la fuente de datos `SCOPE` en políticas del umbral de medición en las que la fuente se establece como `Embedded Performance Component`. Dichas políticas de umbral de medición no realizan monitorización ni envían el siguiente mensaje a la consola de HPOM:

```
CODA: GetDataMatrix returned 76='Method  
ScopeDataView::CreateViewEntity failed
```

Actualizaciones de la documentación

La primera página de este documento identifica:

- El número de versión del software.
- La fecha de publicación del software.

Para comprobar si hay actualizaciones recientes o para verificar que está usando la última edición, visite el sitio web de [manuales de los productos de software de HP](#).

Para recuperar un documento, seleccione:

1. Nombre del **producto**.
2. Lista de **versiones**.
3. **Sistema operativo**.
4. **Idioma** preferido.
5. Título del documento
6. Haga clic en **Abrir** o **Descargar**.

Para ver archivos en formato PDF (*.pdf) es preciso tener Adobe® Reader instalado. Para descargar Adobe Reader, vaya al sitio web de [Adobe](#).